

Directions for the use of Goulard's original extract of Saturn, or lead; and of his vegeto-mineral water ... / [Georges Arnaud de Ronsil].

Contributors

Arnaud de Ronsil, Georges, 1698-1774.

Publication/Creation

London, 1774?]

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/z6ff7ahp>

License and attribution

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>



(P)

11281/P

ARNAUD DE RONSIL, G.

D I R E C T I O N S

For the Use of

G O U L A R D ' s

O R I G I N A L

E X T R A C T O F S A T U R N ,

o r L E A D ;

A N D O F H I S

V E G E T O - M I N E R A L W A T E R .

B Y

G E O R G E A R N A U D , M . D .

A n d S U R G E O N ,

The only Person, in ENGLAND, authorized to sell this *Extract*, composed by Mr. GOULARD himself : To be had at the Doctor's House in *Church-street, St. Ann's, Soho*, LONDON, and no where else, at 10s. 6d. a Vial of five Ounces : sealed with the two initial Letters of his Names, G. A. in a Cypher.

THE *Extract of Saturn*, esteemed by all Professors of the Medical Art in Europe, as the best and most universal Topic in Surgery, is justly preferred to all other Remedies in common use, as it is always efficacious ; while the others are often not only insufficient and uncertain, but sometimes dangerous.

Without enumerating the singular Virtues of this Remedy, which are sufficiently described and verified in Mr. GOULARD's Book, translated into English, (a) I shall endeavour, in this sheet, to rectify some errors and omissions, both of the aforefaid author's book, and of my own Remarks upon it (b). These elucidations relate to three essential particulars.

(a) At P. ELMSLY, successor to Mr. VAILLANT, Bookseller, in the *Strand*.

(b) See page 5th of my Remarks on the composition, use, and effects of the *Extract of Saturn* of Mr. GOULARD, at the aforefaid Bookseller. The

The first regards the erroneous manner of imitating GOULARD's *Extract of Saturn*.

The second is concerning the external and apparent properties of GOULARD's own *Extract of Saturn*.

The third, no less interesting, relates to the quantities of it to be used for different cases.

The first is to warn all people against those spurious *Extracts* offered to the public under the specious title of GOULARD's *Extract of Saturn*. This ambiguous manner of publishing the remedy, has some air of truth, by which the credulous and unwary are easily deceived. But to give the best appellation possible to those kind of preparations, is to call them mere separations of the grossest parts of lead; for being made with factitious vinegar, or with adulterated wine vinegars, which cannot effect the thorough dissolution of its principles; the inevitable consequence of this is, these *Extracts* no way answer the symptoms of cure expected from GOULARD's own original *Extract of Saturn*. The insurmountable difficulties I found in making this composition, after repeated trials with sundry kinds of French Vinegars, made me resolve to import the true original *Extract of Saturn* made by Mr. GOULARD himself, tho' attended with considerable expense. — See his agreement's copy, p. 6, of this sheet. The reason of Mr. GOULARD's *Extract* being preferable to that of any other is, this accurate author makes use of none but natural Vinegars, and the strongest he can procure in certain districts in the south of *France*; where, in favorable seasons, nature gives to this vegetable fluid certain properties requisite for the effectual dissolution of Lead; whereas the other Vinegars only cause a gross separation of its parts, which subside after the operation, and form a sediment quite distinct from the vegetable fluid. See my Rem. p. 5.

The second subject for our consideration is the external or apparent qualities of Mr. GOULARD's *Extract*, which distinguish it from the false and counterfeit sorts. These are its colour, its smell, its taste, its consistence, but above all its weight, which last is the criterion to be particularly attended to, for the other four might be artfully imitated in any of the counterfeit *Extracts*. Its colour is that of deep-coloured amber, like that of a very ripe *China Orange*. Its smell is empyreumatick, or a smell of fire, especially if newly made. Its taste like burnt sugar. Its consistence something like syrup. Its weight is half as much more as pure vinegar,



vinegar, so that a vial which would contain an ounce of pure vinegar will contain an ounce and a half of the original *Extract*. The same quantity of the counterfeit *Extracts* can at most weigh a quarter of an ounce more than the vinegar, notwithstanding which they have a sediment, which are particles of the lead not thoroughly dissolved, and amounts generally to the sixth or eighth part of an ounce, which greatly diminishes the weight of such *Extracts*. If by shaking the vial this sediment is again mixed with the vegetable fluid, these gross metallick particles being introduced into the pores of the skin, or the mouths of the opened vessels, occasion obstructions, or increase those already formed. Hence arise the complaints some persons, who have been deceived by false *Extracts*, may have made against the most perfect and innocent remedy known in Surgery. * It is endued with all the salubrious qualities expected in other, the best contrived medicines used for the same purposes, whose effects often deceive the expectation. See *Goulard*, p. 206. formula the 3d, on Poullices, p. 206.

The third object of our consideration is the doses of this *Extract of Saturn*. Nothing is of greater consequence in medical prescriptions than the exact proportion of their mixtures. Without that there is no dependance on their virtue, and they may become more hurtful than beneficial

* MR. ***** , in his pamphlet published the first of *March*, 1771, seems to be one of those who have been deceived by some of the counterfeit *Extracts*, which has prompted him to disparage the true medicament, which he aims at in a deceitful theory, supported by a floud stile, in opposition to thousands of experiments that prove the virtue of *Lead*, especially when used in a liquid *Extract*, or *Tincture*. All authors who build their theory upon the firm basis of experience agree with BORELLI, that *Lead* is the most salubrious topic known, that it is the best absorbent of the ichorous acrid humours of ulcers, the best calculated by its attenuating quality to correct the too thick vitiated fluids, as well as to restore the tone of the too much contracted vessels. This doctrine is even confirmed by the success of MR. *****'s own experiments, which he himself confesses, but by other principles of his own invention: if he has had any subsequent accidents, he ought to have given a full account of them, for the most simple experiments instruct more than the most pompous precepts.—*Multa per exempla, &c.* MR. *****'s acknowledgment of the anodyne quality of this medicine sufficiently proves its virtue, and ruins intirely his seducing hypothesis.—As soon as my present avocation will permit, I don't doubt answering the ingenious MR. *****'s pamphlet in its full extent; in the mean while I thought necessary to mention it in this short note, to prevent the public from imbibing his mistaken principles.

by

by the impropriety of the dose. Mr. GOULARD applying himself too closely to the improvement and making of the medicament has not had time to give new rules sufficiently exact for its use. Those he published in 1763 are still followed, though the remedy is so much improved, that its powers being much increased, the proportions in the dosing of it must also differ from the former. I flatter myself with doing some service to the Publick, by giving more certain rules for the quantity of the *Extract* required in the composition of what Mr. GOULARD calls his *Vegeto-mineral Water*. These proportions must be observed in all the compositions mentioned by Mr. GOULARD at the end of his book, p. 203, and following; and prepared by myself.

Of the VEGETO-MINERAL WATER.

TAKE a quart bottle of clear well purified water, qualified as mentioned in Article IV. of my Remarks; pour into it the quantity of two penny-weights of our *Extract of Saturn*, (a) (a different proportion from that mentioned, p. 21. l. 2. of my Remarks) and the quantity of four penny-weights of camphorated spirit of wine: shake the bottle every time you would make use of that water, and warm separately, summer or winter, in some vessel, the quantity you would then use, in hot water. This quantity of the *Extract* and Spirit must be diminished according to the sensibility of the part affected; it must very rarely be increased, and only in the cases under-mentioned.

This medicine, the *Vegeto-mineral Water*, is acknowledged to be the most speedy and efficacious remedy against all inflammations, whether external or internal, if used either as

(a) By the small quantity of our *Extract* used, may be perceived the advantage of its goodness; for vinegar being more saturated with the essential particles of the lead, it is incomparably more efficacious than the counterfeit *Extracts*. Considered also on the side of œconomy it is cheaper than the counterfeits; for according to the method of using it, one ounce of the counterfeit *Extracts* will make but one gallon of *Vegeto-Mineral Water*, ours will make two gallons and a half of the said Water. The proportion is therefore, that eight of GOULARD'S original *Extract*, will go as far as twenty of the best of their imitations of it.

Lotions,

Lotions, Baths, Pumpings, Poultices, Injections, &c. It is used with the greatest success in the most stubborn Ophthalmies. See GOULARD, p. 192; but in this last case, only one drop of the *Extract*, and two drops of the camphorated spirit of wine, must be put to an ounce of water. The same proportion must be observed in internal Inflammations of the Ears, and occasional Deafnesses; in injections of the passage of the U—*a*; which quantity may be increased as far as two drops of the *Extract*, and four of the camphorated spirit, as the inflammation subsides. The same method must be followed in ulcerated Cancers, the part being covered with GOULARD's *Cerate of Saturn*, p. 206; in wounds, and ulcers that are the consequence of them, whenever the nerves and tendons are laid bare; in short, in all cases where the parts are particularly delicate and sensible. In all other external Inflammations, such as are of the nature of the *Phlegmone*, or of the *Erysipelas*, the *Vegeto-mineral Water* must be made with one penny-weight of the *Extract* to a quart of water, always adding the double of spirit, increasing it afterwards gradually to two penny-weights, and the spirit too as the disorder decreases; having often observed that, in considerable inflammations, beginning with the *Vegeto-mineral Water* in its highest state, occasioned dangerous irritations, But in internal inflammations of the thorax or abdomen, poultices made with that water being applied in due time, when the general methods have been employed, they disperse the disorders in a surprizing manner: in these cases the *Vegeto-mineral Water* must be compounded of two penny-weights of the *Extract*, because its operation being performed through fat and fleshy parts, its power is weakened. The same quantity must be used in the cold Gout, and inflammatory Gout when the fever is gone; in Rheumatisms with or without inflammation; in swelled legs; in œdematous or white swellings; also in scirrhus ones; and in mortifications, &c. See Mr. Goulard's Book, p. 202, and the following. This work is so well translated into *English* that it may be understood by every body. The public is indebted to a person of birth for that translation, who generously undertook it, as an acknowledgment of the benefit he had received from the *Vegeto-mineral Water*; a remedy so simple, so easy to be made, so quick in its effects, and as safe and efficacious in the hands of those

those bountiful persons whose charity prompts them to relieve the poor, as in Mr. Goulard's own hands. In short, it is a remedy that should be kept in all numerous families, whereby they may cure many disorders, and often prevent still greater.

If my design in publishing my Remarks, and this sheet, should meet with the approbation of those beneficent persons, for whose sake I have written them, in order to render the cures more safe and extensive, I shall not fail to seize every opportunity of meriting their favour more and more.

C O P Y

*Of the POWER granted to the AUTHOR of these
REMARKS, to provide the PUBLIC with the
original EXTRACT of LEAD.*

IThe under-writer, counsellor to the KING, and perpetual MAYOR of the town of ALET; lecturer and demonstrator royal in surgery; demonstrator royal of anatomy in the college of physicians; fellow of the royal academies of sciences in MONTPELLIER, TOULOUSE, LION, NANCY; pensioner of the KING and of the province of LANGUEDOC for lithotomy, and late surgeon to the royal and military hospital in MONTPELLIER, do hereby certify that, in consequence of the friendship which has subsisted these fifty years past between Mr. GEORGE ARNAUD my fellow student and myself, I do pass my word by these presents, and engage myself to supply the said Mr. G. ARNAUD, doctor in physic in the university of TUBINGUEN, ancient member of the royal academy of surgery, lecturer and professor of anatomy in the college of surgeons at PARIS, and in LONDON, as one of the corporation of surgeons of that city, to supply, I say, the said Mr. G. ARNAUD, and him only in ENGLAND, with a sufficient quantity of my Extract of Saturn made by myself, in the best manner I am able, in order to be distributed by him, or those commissioned by him, over all the dominions of his BRITISH MAJESTY; promising besides to supply with the same no other in ENGLAND as long as he shall continue to sell that I have sent him, or shall continue to send him, to confirm which I do put here my hand and seal, this day being the 2d of *March, 1770.*

GOULARD.

VI-

V I N E G A R

O F T H E

F O U R T H I E V E S,

A PRESERVATIVE against CONTAGION, and a powerful Restorative in Aliments.

Price 3s. a Vial of Eight Ounces.

THE *Vinegar of the Four Thieves* is so called from having been used with success by *four Thieves*, who, during a *Pestilence* in former time, preserved themselves from the contagion, and carried on their robberies. It was adopted by those generous physicians who attended the sick in the *Plague at Marseilles*, in the year 1720. Of upwards of twenty that were sent to *Provence* from *Paris* and *Montpellier* not one of them died by the distemper. They made use of this *Vinegar* in their aliments; with it they perfumed themselves; and the letters, that came from infected places and were to be distributed all over *Europe*, were purified with the same *vinegar* by being immersed into it. The author of this sheet, the sole person particularly acquainted with its true composition, esteems it a service done to the public in procuring that *vinegar* from *Marseilles*, where the ingredients which are part of its composition have more virtue and are more powerful than in *England**. This *vinegar*, so salutary even in the *Plague*, must still be more effectual in preserving those whose profession or benevolence engages them, often at the hazard of their lives, to visit the infected in all other kinds of epidemical distempers. It is also the best corrective of the air, which is often malignant, and always too thick, by its too slow circulation in inclosed places, where there are a number of people, as in churches, courts of justice, prisons, hospitals, ships, and places of amusement, &c. &c.

* Sundry prescriptions of this *Vinegar* were given in dispensaries, and in public papers, which being improperly ordered, render it intolerable to the palate, and fruitless for the particular purposes.

The Method of using the *Vinegar of the Four Thieves.*

TO preserve one's self against corrupted air, rub the temples, wrists, and stomach with it; smell to it; put a few drops of it into the mouth, and scent the cloaths with it.

To purify the air in a chamber of a diseased person, evaporate some of the liquor on a red hot heater. In the same manner purify the linen, cloaths, and furniture, by fumigating them with it, taking care to shut the doors and other chinks, that might let the intended fumigation escape. The same is required as to the wearing apparel of those recovered, and humanity demands it likewise in favour of the poor people charged with washing any thing belonging to the patients.

This remedy is used with the greatest success inwardly: it is cordial; vermifuge, anti-hysterick, sudorific, febrifuge, and anti-scorbutic.

It is put into cordial mixtures, to restore the elasticity of the too relaxed state of the vessels.

To destroy worms, give to children, fasting, half a dram of it with as much sweet oil, increasing or decreasing the dose according to their age and strength. It is the specific kept till now a great secret against the *solitary-worm*. In that case an adult may take of it as far as half an ounce every morning, fasting, in an infusion of Roman wormwood, for nine days, but not without the advice of a physician.

Against hysterick affections, let the patient smell to it, and rub the temples, the nape, the lower spine of the back, the wrists, the stomach and lower belly, and put some into her mouth.

To promote perspiration, give it in a small quantity in any convenient vehicle: and to cause a salutary and abundant sweat, increase the dose as far as half an ounce, if there is little or no fever.

In intermittent fevers, for an adult half an ounce put into a dish of strong coffee, made of six drams of true Turkey coffee, and taken during the cold fit, without sugar, seldom fails of a cure the first dose, when all other medicines have proved ineffectual.

It prevents any scorbutic affection at sea or land, washing the mouth with a tea-spoonful of it, fasting; and fumigating cabins and rooms: it is the most powerful medicine to perform a radical cure in a confirmed scurvy, by taking it inwardly with aliments, and applying it outwardly with proper medicaments. It is for the same reason that, by mixing a tea spoonful of it in half a pint of water, it quenches and prevents the thirst by rallying the globulous parts of the blood, too much dissolved by a too great heat of the weather. It is the best medicine for strong breath, for cleaning the teeth, and for strengthening the gums.

Besides the medical qualities of this Vinegar, it is pleasant to the palate when mixed in aliments, by taking off the insipidity of some of them, to which common vinegar communicates often disagreeable sharpness, sometimes unwholesome. It has that peculiar property which makes it so recommendable at delicate tables, particularly for sallads, to which it gives an agreeable flavour.



